



**!!! WARUNKIEM OTRZYMANIA GWARANCJI**  
jest rejestracja produktu na stronie [www.kratki.com](http://www.kratki.com)

## **OBUDOWA NBC/BSL/P/680/280**

Instrukcja instalacji i obsługi

ENCLOSURE NBC/BSL/P/680/280 / Installation and operating instructions (EN) 

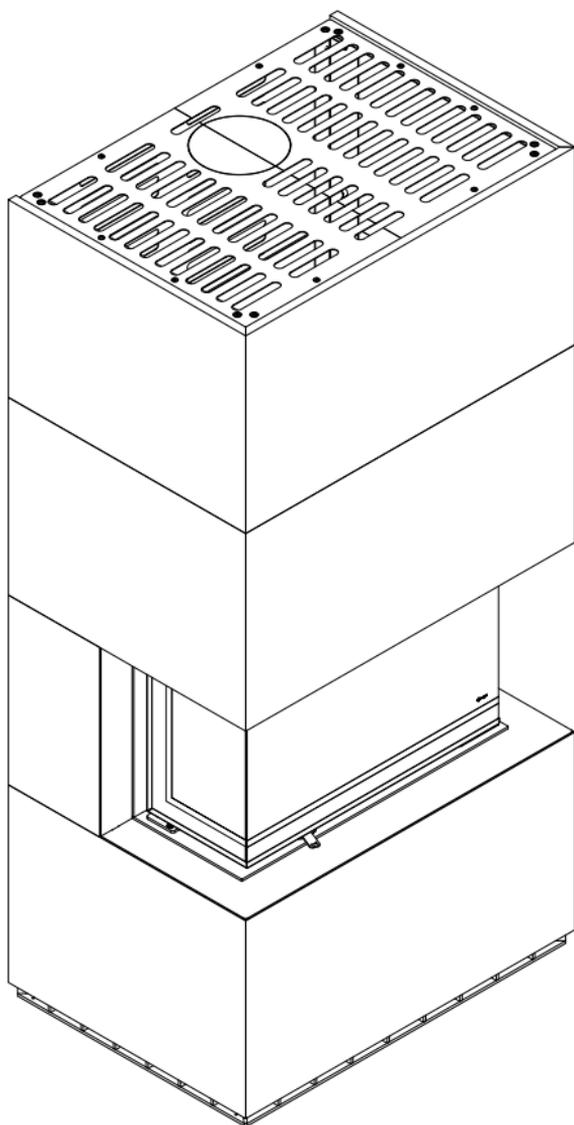
GEHÄUSE NBC/BSL/P/680/280 / Installations- und Bedienungsanleitung (DE) 

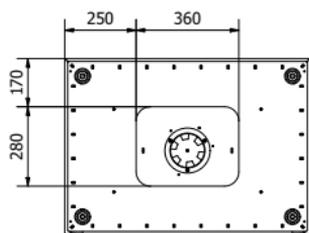
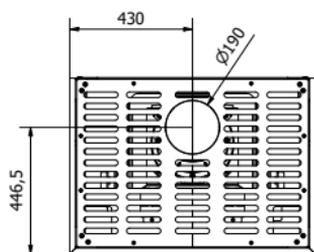
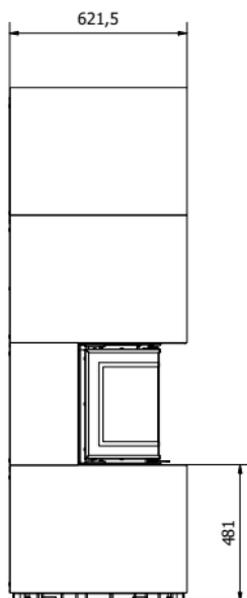
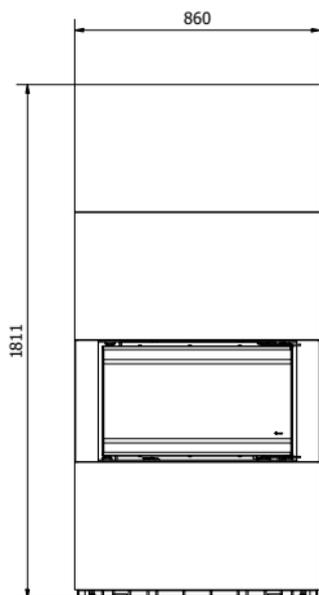
**Producent:**

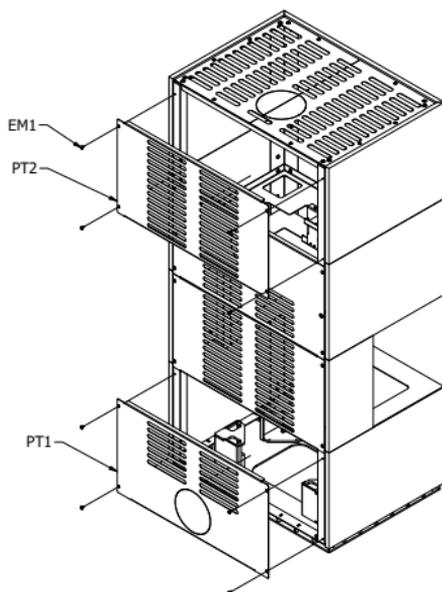
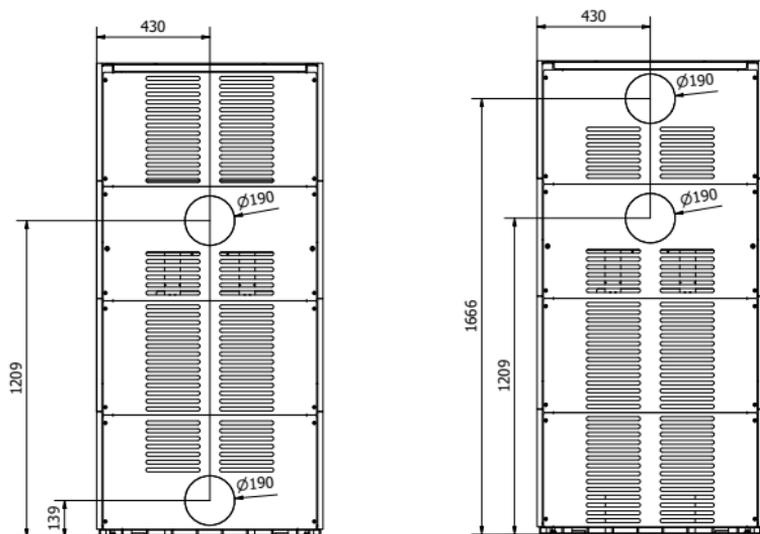
[www.kratki.com](http://www.kratki.com)  
Kratki.pl Marek Bal  
ul. W. Gombrowicza 4  
26-660 Wsola/Jedlińsk



## WYMIARY ZABUDOWY NBC / NBC INSTALLATION DIMENSIONS / NBC-EINBAUMASSE







Możliwość zmiany płyt tylnych ze względu na możliwości instalacji  
 Backplates can be changed for installation options  
 Möglichkeit des Austauschs von Rückenschildern zu Installationszwecken

**Skład zestawu - elementy zabudowy / Set composition - building elements / Satzaufbau  
- Bauelemente**

BB (2szt.)



MB (4szt.)



EP2 (4szt.)



K1 (2szt.)



K2 (1szt.)



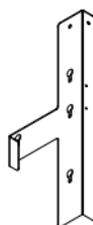
K3 (1szt.)



K4 (1szt.)



K5 (1szt.)



K6 (1szt.)



K7 (1szt.)



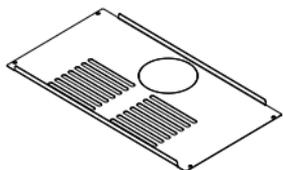
K8 (1szt.)



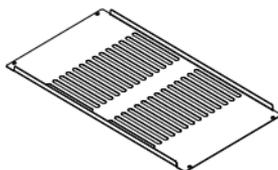
K9 (1szt.)



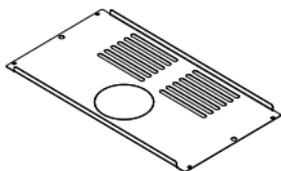
PT1 (1szt.)



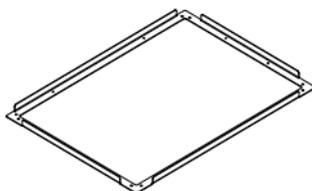
PT2 (2szt.)



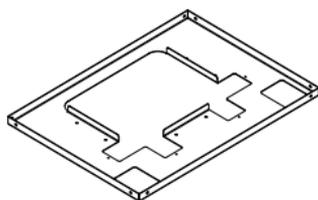
PT3 (1szt.)



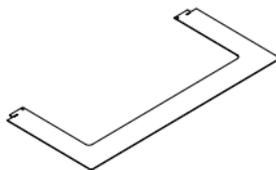
RU2 (1szt.)



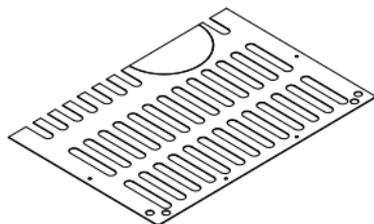
RU1 (1szt.)



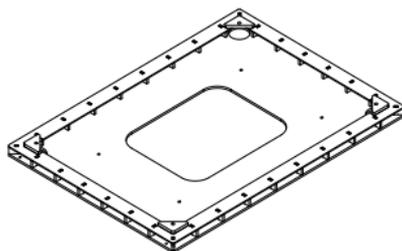
BD (1szt.)



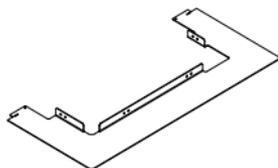
PG (2szt.)



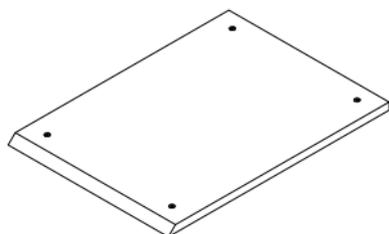
EP1 (1szt.)



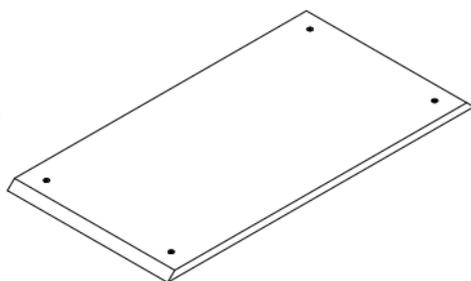
BG (1szt.)



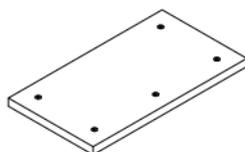
P1 (4szt.)



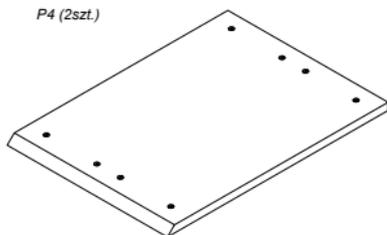
P2 (2szt.)



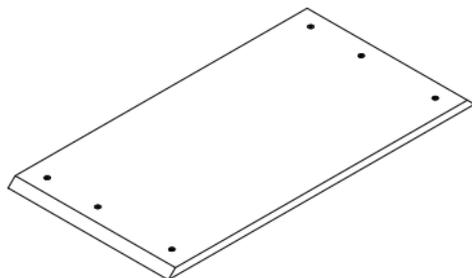
P3 (2szt.)



P4 (2szt.)



P5 (1szt.)



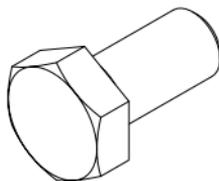
**EM1 (52szt.)**  
**SRUBA/M5X10/ISO7380-2/10.9/OCYNK**



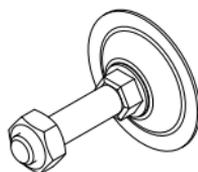
**EM2 (2szt.)**  
**NAKRETKA/M5/DIN934/KL5/OCYNK**



**EM3 (4szt.)**  
**SRUBA/M8X16/DIN933/5.8/OCYNK**



**ST (4szt.)**  
**STOPKA METALOWA**



**EM4 (46szt.)**  
**SRUBA/M6X6/ISO7380-2/10.9/OCYNK**



**EM7 (10szt.)**  
**SRUBA/M6X8/ISO7380-2/10.9/OCYNK**



Wspieramy kampanię Nie Rób Dymu



[www.nierobdymu.com](http://www.nierobdymu.com), [fb/nierobdymu](https://fb/nierobdymu)



**EAC**

**DLA INSTALATORA:** Zostawić instrukcję razem z urządzeniem.

**WŁAŚCICIEL (KONSUMENT):** Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.



# UWAGA

**POWIERZCHNIE URZĄDZENIA I ZABUDOWY SIĘ NAGRZEWAĆ  
ORAZ POWODOWAĆ OPARZENIA.**

**NIE DOTYKAJ ŻADNYCH POWIERZCHNI ROBOCZYCH URZĄDZENIA  
PRZED JEGO WYCHŁODZENIEM.**

**NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECI I INNYCH OSÓB WYMAGAJĄCYCH  
UWAGI W POBLIŻU PRACUJĄCEGO URZĄDZENIA.**

## **UWAGA!**

URZĄDZENIE JEST GORĄCE W TRAKCIE PRACY! NAGRZEWAĆ MOGĄ SIĘ RÓWNIŻ ELEMENTY ZABUDOWY!

W WYNIKU KONTAKTU Z GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI URZĄDZENIA, MOGĄ WYSTĄPIĆ POPARZENIA. DZIECI, OSOBY STARSZE (LUB INNE OSOBY WYMAGAJĄCE OPIEKI), ZWIERZĘTA, ODEŻ, ŁATWOPALNE MEBLE, CZY JAKIEKOLWIEK PALIWA LUB INNE MATERIAŁY ŁATWOPALNE POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ Z DALA OD URZĄDZENIA.

PAMIĘTAJ ABY ZADBAĆ O KONSERWACJĘ URZĄDZENIA ZGODNIE Z ZALECENIAMI NINIEJSZEJ INSTRUKCJI!

**Przeczytaj instrukcję do końca i udostępnij ją każdemu ewentualnemu użytkownikowi urządzenia zanim podejmie się jego obsługi, montażu lub demontażu.**

Dziękujemy za zaufanie i wybór naszego urządzenia NBC/BSL/P/680/280. To urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Państwa bezpieczeństwie i komforcie. Wyrażamy pewność, że będą Państwo zadowoleni ze swojego wyboru ze względu na zaangażowanie jakie włożyliśmy w pracę nad projektem i produkcją tego urządzenia. Przed instalacją i użytkowaniem, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Jeśli mają Państwo jakieś pytania lub zastrzeżenia, prosimy o kontakt z naszym działem technicznym. Wszelkie dodatkowe informacje są dostępne na naszej stronie internetowej [www.kratki.com](http://www.kratki.com).

Kratki.pl Marek Bal jest znanym i cenionym producentem urządzeń grzewczych zarówno na rynku polskim jak i europejskim. Nasze produkty wykonywane są w oparciu o restrykcyjne normy. Każdy wyprodukowany przez firmę ogrzewacz ogrodowy poddawany jest zakładowej kontroli jakości, podczas której przechodzi rygorystyczne testy bezpieczeństwa. Wykorzystanie w produkcji materiałów o najwyższej jakości gwarantuje ostatecznemu użytkownikowi sprawne i niezawodne funkcjonowanie urządzenia. W niniejszej instrukcji zawarto wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego podłączenia, eksploatacji i konserwacji **NBC/BSL/P/680/280**.

**UWAGA: UCHYLENIE SIĘ OD ZALECEŃ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI W ODNIESIENIU DO INSTALACJI, OBSŁUGI LUB UCHYLENIE SIĘ OD ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH DOZWOLONYCH CZĘŚCI I AKCESORIÓW DLA TEGO URZĄDZENIA MOŻE SKUTKOWAĆ POWAŻNYMI URAZAMI LUB USZKODZENIEM MIENIA.**

**KAŻDY MODEL ZABUDOWY JEST MODELEM DEDYKOWANYM, TO ZNACZY, ŻE JEST PRZEZNACZONY DO INTUICYJNEGO I SZYBKIEGO ZABUDOWANIA TYLKO TEGO MODELU KOMINKA, KTÓRY JEST SPRZEDAWANY W ZESTAWIE Z ZABUDOWĄ.**

**ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA W DEDYKOWANEJ ZABUDOWIE MODELU KOMINKA INNEGO NIŻ URZĄDZENIE DEDYKOWANE.**

ZABUDOWA ZOSTAŁA ZAPROJEKTOWANA Z MYŚLĄ O INTUICYJNYM MONTAŻU PRZY NIEWIELKIM KOSZCIE ORAZ NAKŁADZIE PRACY.

INSTALACJA MUSI BYĆ JEDNAK WYKONANA PRZEZ MINIMUM 2 SPRAWNE FIZYCZNIE OSOBY ZE WZGLĘDU NA KONIECZNOŚĆ OPEROWANIA ELEMENTAMI O ZNACZĄCYCH ROZMIARACH I WADZE.

## OGÓLNE INFORMACJE

### WAŻNE: ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ!

Jest ważne, aby okresowo sprawdzać integralność oraz sztywność samej konstrukcji jak i poszczególnych elementów zabudowy, a także elementy konstrukcyjne pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń. Należy pamiętać, że każde zabudowane urządzenie podlega obowiązkowi okresowego przeglądu kominarskiego. Ewentualnego przeglądu lub serwisu urządzenia może dokonywać jedynie wykwalifikowany kominarz/serwisant posiadający odpowiednie uprawnienia. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować poważnym ubytkiem na zdrowiu, a nawet śmiercią oraz uszkodzeniem mienia.

Instalacja i użytkowanie musi przebiegać według obowiązującego w danym kraju prawa budowlanego. Twój autoryzowany sprzedawca może pomóc Ci ustalić jakie środki bezpieczeństwa należy zachować podczas instalacji czy użytkowania urządzenia. W niektórych przypadkach może zaistnieć konieczność zdobycia zezwolenia na instalację lub eksploatację takiego urządzenia bez względu na schemat instalacji zabudowy i samego urządzenia. Zawsze konsultuj się z autoryzowanym sprzedawcą lub inspektorem budowlanym w celu ustalenia jakie regulacje dotyczą użytkowania i/lub instalacji urządzenia w Twojej okolicy. W przypadku braku zapisów regulujących instalację i użytkowanie, należy bezwzględnie stosować się do zaleceń z instrukcji oraz kodeksu bezpieczeństwa pożarowego.

Nie należy rozpalać urządzenia, jeśli którykolwiek z jego elementów został wcześniej zdemontowany, uszkodzony lub zniszczony. Przed ponownym użyciem, należy bezwzględnie wymienić brakującą lub uszkodzoną część oryginalnym zamiennikiem wskazanym przez producenta.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ze względu na możliwość występowania wysokich temperatur, zwłaszcza na szybach urządzenia, wszelkie materiały łatwopalne powinny być zlokalizowane w bezpiecznej odległości od urządzenia, w tym od elementów jego zabudowy. Dzieci osoby starsze oraz inne osoby powinny zostać poinformowane i ostrzeżone o możliwości występowania wysokich temperatur na urządzeniu w trakcie jego pracy i zaraz po jego wygaszeniu oraz powinny unikać kontaktu z urządzeniem, aby zapobiec oparzeniom i zapłonowi odzieży.

**UWAGA:** Wszystkie powierzchnie urządzenia i dedykowanej zabudowy, zwłaszcza w wersji ze stalowymi panelami, traktować należy jako powierzchnie robocze! Oznacza to, że podczas pracy urządzenia, wszystkie widoczne elementy urządzenia i zabudowy mogą osiągać bardzo wysokie temperatury, w związku z czym **ZABRANIA SIĘ** dotykania jakiegokolwiek widocznej powierzchni zabudowy oraz urządzenia w trakcie pracy oraz do momentu jego wychłodzenia.

**UWAGA:** Urządzenie oraz widoczne elementy zabudowy mogą być bardzo gorące nawet przez kilka godzin po jego wygaszeniu. Wszelkie czynności związane z uzupełnianiem paliwa lub usuwaniem popiołu powinny być wykonywane w rękawicach żaroodpornych!

Małe dzieci, niemowlęta, osoby niedołążne i inne osoby wymagające szczególnej uwagi, przebywające w przestrzeni urządzenia powinny być objęte szczególnym nadzorem. Osoby te mogą być szczególnie narażone na przypadkowy kontakt z urządzeniem. W razie potrzeby, aby ograniczyć dostęp do urządzenia, należy rozważyć zastosowanie barierek ochronnych.

Nie należy uderzać ani opierać się o żadne elementy urządzenia.

**UWAGA:** Żadne elementy w urządzeniu nie mogą być zastąpione innymi niż tymi dostarczonymi przez producenta lub przez niego zalecanymi.

**STANOWCZO ZABRANIA SIĘ** używania jakichkolwiek paliw ciekłych, gazowych lub innych materiałów łatwopalnych do rozpalania urządzenia!

By uniknąć wypadków nie zaleca się zezwalania na używanie urządzenia osobom niezaznajomionym z obsługą urządzenia. Dla bezpieczeństwa, zawsze używaj rękawiczek i gogli przy pracach konserwacyjnych.

### ELEMENTY ZESTAWU – PIERWSZE ODPAKOWANIE ZAKUPIONEGO OGRZEWACZA

Jeśli podczas kontroli przesyłki zauważone zostaną jakiegokolwiek uszkodzenia lub braki, skontaktuj się ze swoim autoryzowanym sprzedawcą.

Prosimy o upewnienie się, że wszystkie elementy zestawu nie uległy uszkodzeniu w trakcie transportu. Kontrola powinna mieć miejsce w obecności dostawcy. Zakupiony ogrzewacz powinien zawierać wszelkie elementy potrzebne do złożenia zabudowy i kominka, a więc:

- Kompletny, gotowy do użycia kominek.
- Podstawę kominka z regulowanymi nóżkami.
- Kompletną zabudowę do samodzielnego montażu wraz z elementami złącznymi.
- Instrukcja montażu i obsługi urządzenia.

## INSTALACJA – WPROWADZENIE

### UWAGI ODNOŚNIE PRZEMIESZCZANIA URZĄDZENIA:

To urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o łatwej instalacji i montażu z możliwością umiejscowienia go praktycznie w dowolnym miejscu, tj. wszędzie tam, gdzie można wyprowadzić komin zgodny z wymogami instalacyjnymi instrukcji kominka oraz z wymogami prawa budowlanego.

### OSTRZEŻENIE: NIE PRÓBUJ PRZEMIESZCZAĆ URZĄDZENIA PODCZAS PRACY!

### ZASADY INSTALACYJNE

Instalacja powinna być przeprowadzona zgodnie z wymogami prawa obowiązującego na terenie danego kraju lub regionu. W razie braku takich przepisów, należy stosować się do zasad zawartych w tej instrukcji oraz zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego.

To urządzenie zostało przebadane pod kątem jakości i bezpieczeństwa oraz było certyfikowane przez notyfikowany instytut badawczy, zaś obudowa była przetestowana pod kątem wytrzymałości i bezpieczeństwa wyłącznie w zestawie z tym urządzeniem!

### ELEMENTY ZŁĄCZNE ZESTAWU

W skład elementu wchodzi poniższe elementy złączne:

EM1	ŚRUBA/M5X10/ ISO7380- 2/10.9/OCYNK	52		EM2	NAKRETKA/M5/ DIN934/KL5/OCYNK	2	
EM3	SRUBA/M8X16/ DIN933/5.8/ OCYNK	4		EM4	SRUBA/M6X6/ ISO7380-2/10.9/ OCYNK	46	
	ST (4szt.) STOPKA METALOWA	4			SRUBA/M6X8/ ISO7380-2/10.9/ OCYNK	10	

## INSTALACJA

Instalację wkładu kominkowego należy przeprowadzić zgodnie z postanowieniami obowiązujących w tym zakresie norm, wymogami prawa budowlanego i obowiązującymi w tym zakresie normami przeciwpożarowymi. Szczegółowe przepisy dotyczące bezpieczeństwa konstrukcji, bezpieczeństwa pożarowego oraz bezpieczeństwa użytkowania zawierają rozporządzenia oraz przepisy budowlane obowiązujące na terenie danego kraju. Instalacja i uruchomienie wkładu kominkowego powinny być wykonane przez firmę instalacyjną posiadającą odpowiednie do tego celu uprawnienia i doświadczenie. Instalator powinien potwierdzić w karcie gwarancyjnej prawidłowe wykonanie czynności montażowych poprzez złożenie podpisu i podstemplowanie gwarancji. W przypadku nie dopełnienia tego wymogu. Nabywca traci prawo do tytułu roszczeń gwarancyjnych w stosunku do producenta wkładu kominkowego.

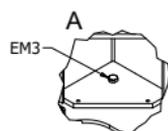
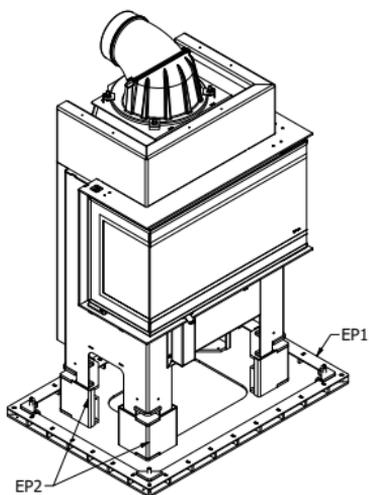
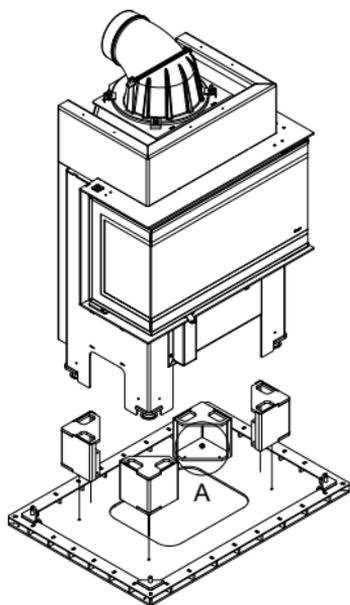
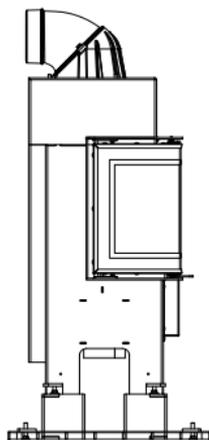
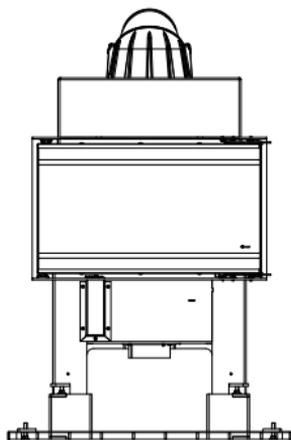
## Umiejscowienie

Wkład kominkowy musi być zainstalowany na podłożu niepalnym o grubości minimum 30 cm, a podłoga przy drzwiczkach kominka musi być zabezpieczona pasem materiału niepalnego o szerokości minimum 50 cm. Bezpieczna odległość elementów palnych od szyby powinna wynosić min. 150 cm.

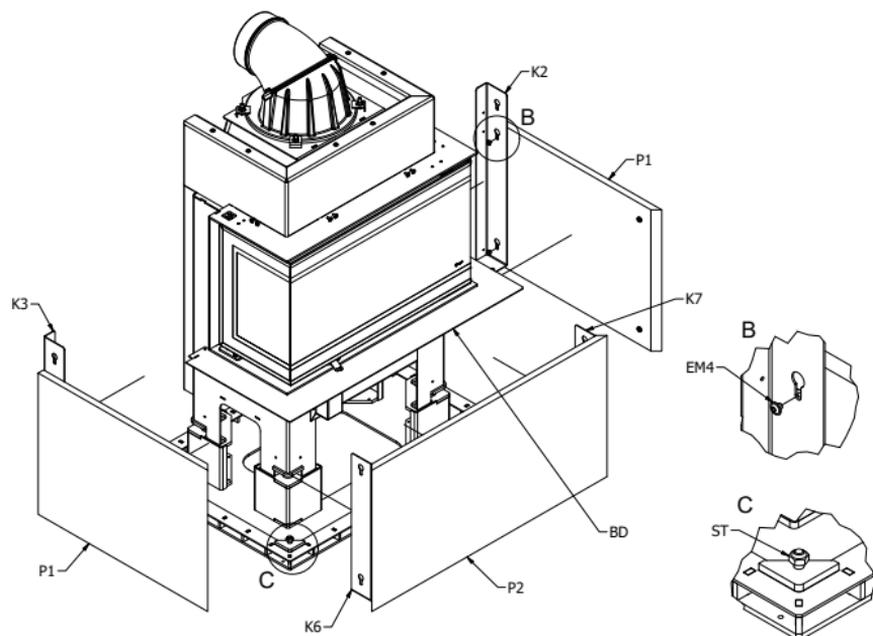
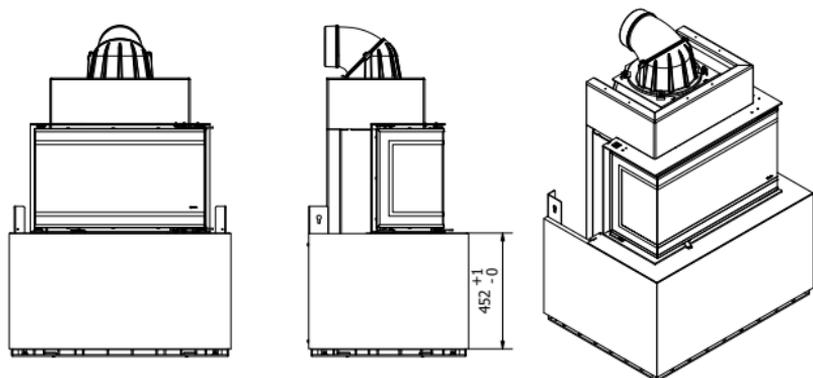
## MONTAŻ URZĄDZENIA

Urządzenie należy zmontować zgodnie ze schematem poniżej. Pominięcie jakiegokolwiek kroku podczas instalacji może skutkować uszkodzeniem urządzenia w trakcie pracy, a nawet wystąpieniem niebezpiecznych sytuacji zagrażających zdrowiu użytkowników urządzenia.

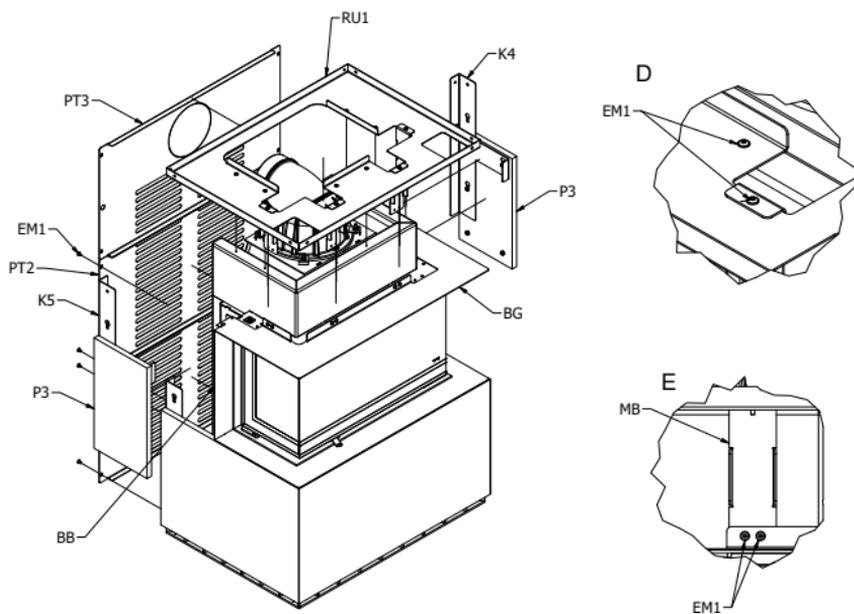
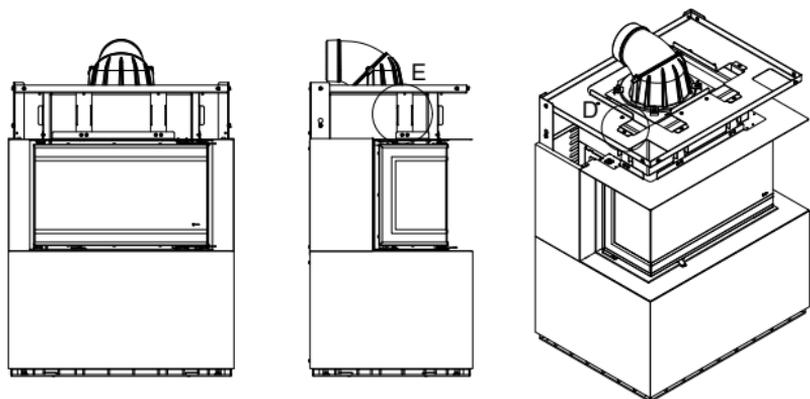
**Krok 1.** Należy ustawić kominek na dedykowanej podstawie, uprzednio umieszczając podstawę w miejscu możliwie blisko miejsca, w którym urządzenie będzie ostatecznie umiejscowione, pozostawiając przynajmniej 0,5 m wolnej przestrzeni z każdej ze stron urządzenia celem swobodnego montażu elementów zabudowy. Umiejscowienie samego urządzenia na podstawie powinno być zgodne z odległościami wskazanymi na rysunku nr 2. co znacznie ułatwi skręcenie urządzenia z podstawą.



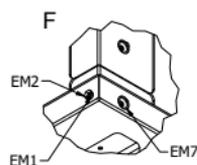
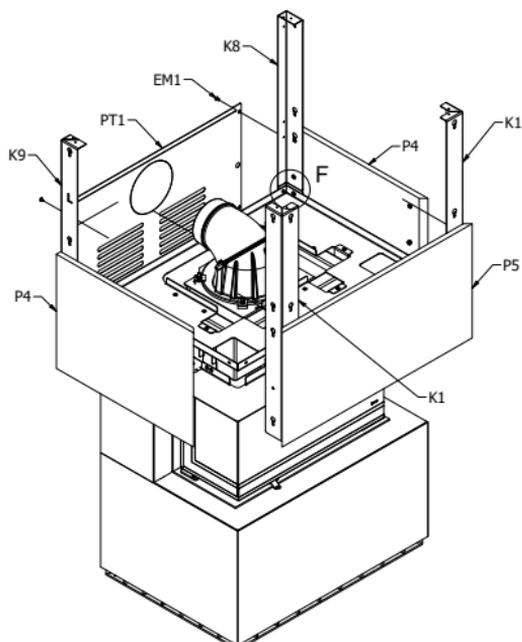
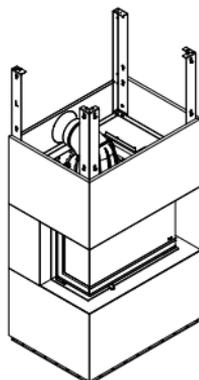
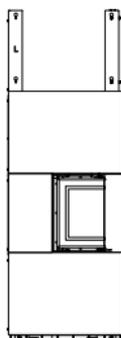
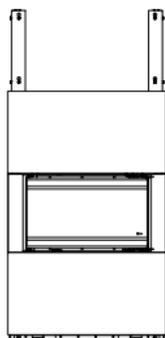
Przykręcić nogi do podstawy śrubami EM3 (szczegół A) Wypoziomować podstawę z przykręconymi nogami. Umieścić kominek na nogach bazując się według otworów



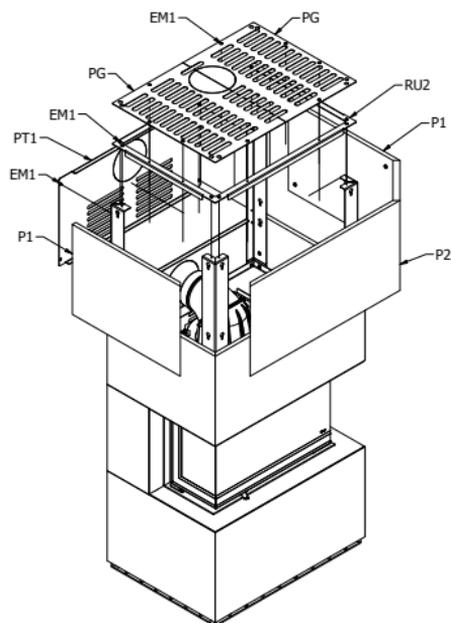
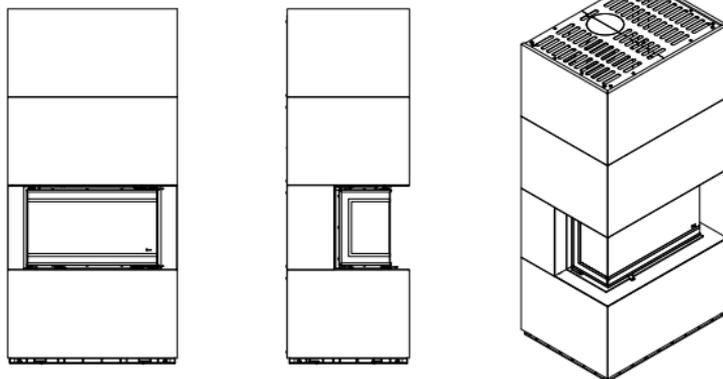
Skręcić kątowniki z płytami bocznymi śrubami EM4 (szczegół B)  
 Montować płyty boczne bazując się na śrubach ustalających (szczegół C).  
 Po zamontowaniu dolnej części zabudowy dokręcić nakrętki zabezpieczające (szczegół C).  
 Wsunąć dolną blendę maskującą pod blendę kominka.  
 Wyregulować wysokość kominka dostosowując go do wysokości płyt.  
 Wypoziomować kominek.



Skręć kątowniki z płytami bocznymi śrubami EM4.  
 Zamontować boczne części blendy maskującej.  
 Przykręć ramę usztywniającą, dokręć kątowniki (szczegół D).  
 Przykręć górną część blendy maskującej (szczegół E).  
 Przykręć tylne pokrywy do kątowników.



Skręć kątowniki z płytami bocznymi.  
Skręć ramę usztywniającą z płytami bocznymi (szczegół F).  
Przykręć tylną pokrywę.



Skreć kątowniki z płytami bocznymi.  
 Skreć ramkę usztywniającą z kątownikami śrubami EM1.  
 Przykręć tylną i górną pokrywę śrubami EM1

### WYBÓR MIEJSCA UMIEJSCOWIENIA URZĄDZENIA W DEDYKOWANEJ ZABUDOWIE.

Wybór miejsca instalacji urządzenia w dedykowanej zabudowie powinien być podyktowany umiejscowieniem komina, do którego będzie ono podłączone. Dedykowana zabudowa daje kilka możliwości wyprowadzenia komina w zależności od tego jakie warunki stwarza istniejąca instalacja kominowa, bądź w zależności od tego jaki sposób wyprowadzenia komina zostanie ostatecznie wybrany.

### PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA DO INSTALACJI KOMINOWEJ.

Podłączenie kominka do instalacji kominowej powinno odbywać się z poszanowaniem lokalnego prawa budowlanego oraz wytycznych zawartych w instrukcji samego urządzenia, dla którego zabudowa jest wyłącznie dodatkiem. Jeśli brak jest lokalnych wytycznych dotyczących instalacji urządzenia wraz z jego instalacją kominową, należy kierować się w tym założeniami instrukcji urządzenia i jego podłączenia, dołączonymi do zakupionego kominka.

### KONSERWACJA

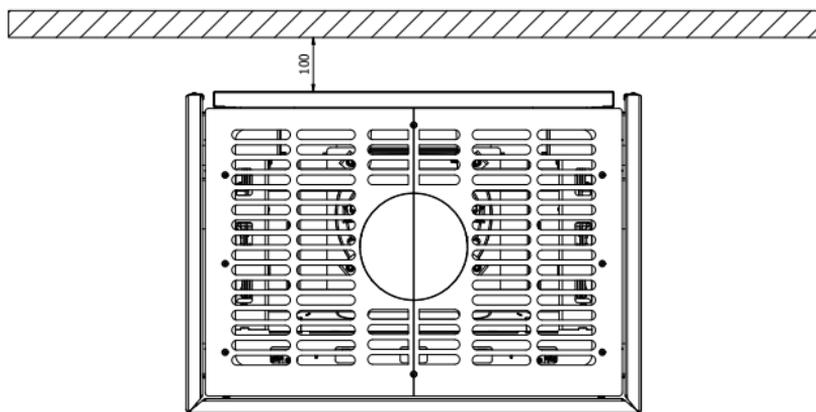
#### UWAGA!!!

**Wszelkie prace konserwacyjne powinny być przeprowadzane na wychłodzonym urządzeniu przynajmniej 12 godzin po jego wygaszeniu.**

#### UWAGA!!!

**Konserwacji urządzenia może dokonać jedynie wykwalifikowany serwisant. Należy pamiętać również, że każde urządzenie grzewcze wymaga przeglądów kominarskich zgodnie z wytycznymi lokalnego prawa budowlanego, ale nie rzadziej niż raz na rok.**

- Urządzenie należy poddawać okresowym przeglądom minimum raz w roku.
- Czyszczenie powinno mieć miejsce regularnie lub w miarę pojawiania się nadmiaru popiołu.
- Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia.
- Urządzenia nie należy czyścić przy użyciu środków o działaniu żrącym.
- W przypadku wymiany poszczególnych elementów, należy używać tylko oryginalnych części dostępnych u producenta.



Rys. Zachowanie bezpiecznej minimalnej odległości od ściany niepalnej 100 mm.

**EAC**

**FOR INSTALLER:** Leave this manual with the appliance.

**OWNER (CONSUMER):** Retain this manual for future reference.



# NOTE

**THE SURFACES OF THE APPLIANCE AND THE BODY CAN GET HOT AND CAUSE BURNS**

**DO NOT TOUCH ANY WORKING SURFACES OF THE DEVICE BEFORE IT HAS COOLED DOWN.**

**NEVER LEAVE CHILDREN OR OTHER PERSONS REQUIRING ATTENTION NEAR A WORKING DEVICE.**

**NOTE!**

THE DEVICE IS HOT! THE COMPONENTS CAN ALSO BECOME HOT!

BURNS MAY OCCUR AS A RESULT OF CONTACT WITH HOT SURFACES OF THE DEVICE. CHILDREN, ELDERLY PEOPLE (OR OTHER PERSONS IN NEED OF CARE), ANIMALS, CLOTHING, FLAMMABLE FURNITURE, OR ANY FUEL OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIAL SHOULD BE KEPT AWAY FROM THE APPLIANCE.

REMEMBER TO TAKE CARE OF THE MAINTENANCE OF THE DEVICE ACCORDING TO THE RECOMMENDATIONS OF THIS INSTRUCTIONS!

**Read the manual to the end and make it available to any possible user of the device before operating, installing or dismantling it.**

**Thank you for placing your trust in our NBC/BSL/P/680/280 device. This device was designed with your safety and comfort in mind. We are confident that you will be satisfied with your choice of NBC/BSL/P/680/280 because of the commitment we have put into its design and manufacture. Please read this manual carefully before installation and use. If you have any questions or concerns, please contact our technical department. Any additional information is available on our website [www.kratki.com](http://www.kratki.com).**

Kratki.pl Marek Bal is a well-known and respected manufacturer of heating devices both on the Polish and European market. Our products are manufactured in accordance with restrictive standards. Each garden heater manufactured by the company undergoes factory quality control, during which it passes rigorous safety tests. The use of the highest quality materials in production The use of the highest quality materials in production guarantees the efficient and reliable operation of the device to the final user. This manual contains all information necessary for proper connection, operation and maintenance of NBC/BSL/P/680/280.

## INSTALLATION

**NOTE: FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL WITH RESPECT TO INSTALLATION, OPERATION, OR FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS FOR PERMITTED PARTS AND ACCESSORIES FOR THIS DEVICE MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO PROPERTY.**

**EACH BUILT-IN MODEL IS A DEDICATED MODEL, THAT IS TO SAY, IT IS DESIGNED FOR INTUITIVE AND QUICK INSTALLATION ONLY OF THE FIREPLACE MODEL THAT IS SOLD WITH THE BUILT-IN MODEL.**

**IT IS FORBIDDEN TO INSTALL A FIREPLACE MODEL OTHER THAN THE DEDICATED ONE IN A DEDICATED FIREPLACE BODY.**

THE HOUSING IS DESIGNED FOR INTUITIVE INSTALLATION AT LOW COST AND EFFORT.

HOWEVER, THE INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY A MINIMUM OF 2 PHYSICALLY FIT PERSONS, DUE TO THE NEED TO HANDLE ELEMENTS OF SIGNIFICANT SIZE AND WEIGHT.

## BACKGROUND INFORMATION

### **IMPORTANT: KEEP THIS MANUAL!**

It is important to check periodically the integrity and stiffness of the structure itself as well as of the individual building elements and structural elements for any damage. It should be remembered that every built-in device is subject to periodic chimney sweep. Any possible inspection or service of the appliance may only be performed by a qualified chimney sweep/ serviceman with appropriate qualifications. Failure to observe these rules may result in serious damage to health, damage to property and even death.

Installation and use must be carried out in accordance with the applicable national building regulations. Your authorised dealer can help you determine what safety measures to take when installing or using the appliance. In some cases, it may be necessary to obtain a permit to install or operate such an appliance regardless of the installation scheme of the building and the appliance itself. Always consult your authorized dealer or building inspector to determine what regulations apply to the use and/or installation of the appliance in your area. In the absence of regulations governing installation and use, it is essential that you follow the instructions and the fire safety code.

Do not start up the unit if any of its components have been previously disassembled, damaged or destroyed. Before reuse, it is essential to replace the missing or damaged part with an original replacement indicated by the manufacturer.

## SAFETY INFORMATION

Due to the possibility of high temperatures, especially on the appliance windows, all flammable materials should be located at a safe distance from the appliance, including its components.

Children, the elderly and others should be informed and warned of the possibility of high temperatures on the appliance during and immediately after operation and should avoid contact with the appliance to prevent burns and ignition of clothing.

**NOTE:** All surfaces of the appliance and the dedicated built-in equipment, especially in the version with steel panels, must be treated as working surfaces! This means that during operation of the appliance, all visible parts of the appliance and the installation can reach very high temperatures and therefore it is **NOT ALLOWED** to touch any of the visible surfaces of the installation and the appliance during operation and until it has cooled down.

**NOTE:** The appliance and visible parts of the structure may be very hot, even for several hours after it has been extinguished. Any refueling or ash removal should be done with heat-resistant gloves!

Young children, infants, the infirm, and other persons requiring special attention who are in the equipment space should be given special supervision. These individuals may be particularly vulnerable to accidental contact with the equipment. If necessary, consider using guardrails to restrict access to the unit.

Do not strike or lean against any parts of the unit.

**NOTE:** No components in the unit may be substituted other than those supplied or recommended by the manufacturer.

**IT IS STRICTLY PROHIBITED TO** Use any liquid, gaseous or other flammable fuels to fire up the unit!

To avoid accidents, it is not recommended that anyone unfamiliar with the operation of the machine be allowed to use it. For safety, always wear gloves and goggles when performing maintenance.

#### **KIT ELEMENTS - FIRST UNPACKING OF THE PURCHASED HEATER**

If any damage or shortages are noticed during shipment inspection, please contact your authorized dealer.

Please ensure that all kit components have not been damaged in transit. Inspection should take place in the presence of the supplier. The purchased heater should include all components needed to assemble the build-out and fireplace, namely:

- Complete, ready to use fireplace.
- Fireplace base with adjustable feet.
- Complete self-assembly including fasteners.
- Assembly and operating instructions.

#### **INSTALLATION - INTRODUCTION**

##### **NOTES ON MOVING THE UNIT:**

This appliance is designed for easy installation and assembly with the possibility of locating it virtually anywhere, i.e. wherever a chimney can be lead out in accordance with the installation requirements of the fireplace manual and the building law.

**WARNING: DO NOT ATTEMPT TO MOVE THE UNIT DURING OPERATION!**

## INSTALLATION RULES

Installation should be carried out in accordance with the legal requirements of your country or region. In the absence of such regulations, the rules in this manual and fire safety rules should be followed. This appliance has been tested for quality and safety and has been certified by a notified testing institute, and the housing has been tested for durability and safety only when supplied with this appliance!

## KIT FASTENERS

The item includes the following fasteners:

EM1	SRUBA/M5X10/ ISO7380- 2/10.9/OCYNK	52		EM2	NAKRETKA/M5/ DIN934/KL5/OCYNK	2	
EM3	SRUBA/M8X16/ DIN933/5.8/ OCYNK	4		EM4	SRUBA/M6X6/ ISO7380-2/10.9/ OCYNK	46	
	ST (4szt.) STOPKA METALOWA	4			SRUBA/M6X8/ ISO7380-2/10.9/ OCYNK	10	

## INSTALLATION

The installation of the fireplace stove must be carried out in compliance with the applicable standards, building codes and fire safety regulations in force in this area. Specific regulations for structural safety, fire safety and safe use are contained in the regulations and building codes in force in each country. Installation and start-up of the fireplace stove must be carried out by an installation company that is qualified and experienced for this purpose. The installer must sign and stamp the guarantee document to show that the installation has been carried out correctly. If this requirement is not fulfilled, the purchaser loses any right to claim warranty from the manufacturer of the fireplace stove.

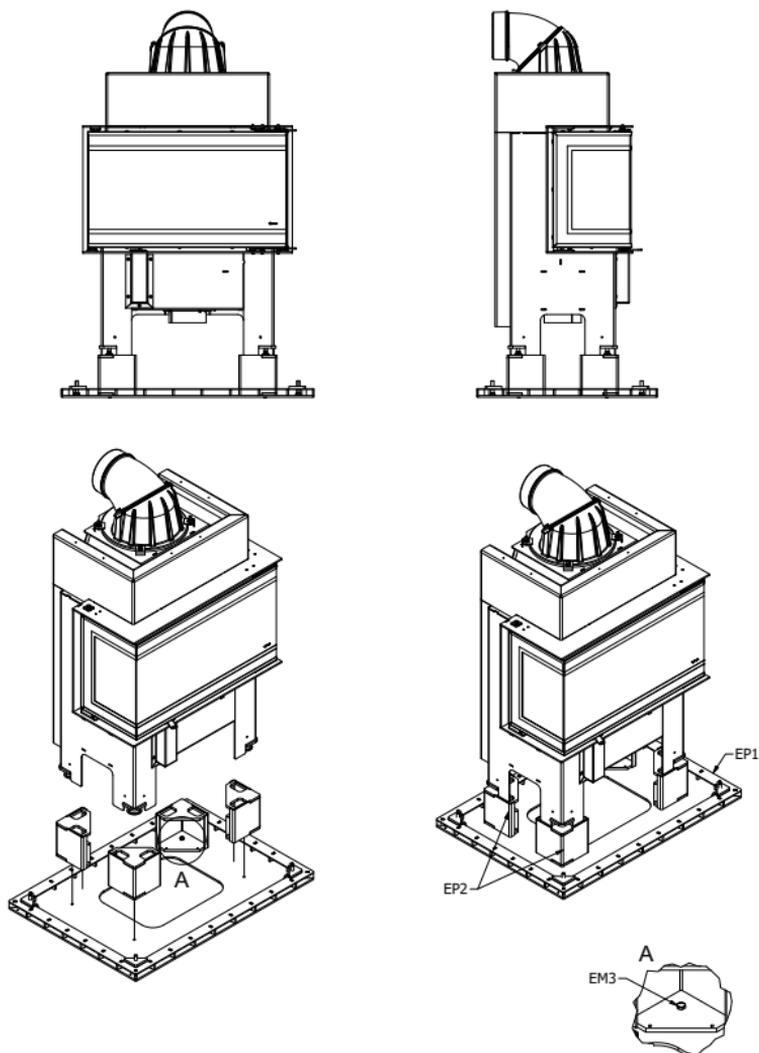
### Location

The fireplace stove must be installed on a non-combustible surface that is at least 30 cm thick, and the floor next to the fireplace door must be protected with a strip of non-combustible material at least 50 cm wide. The safe distance of combustible parts from the glass must be at least 150 cm.

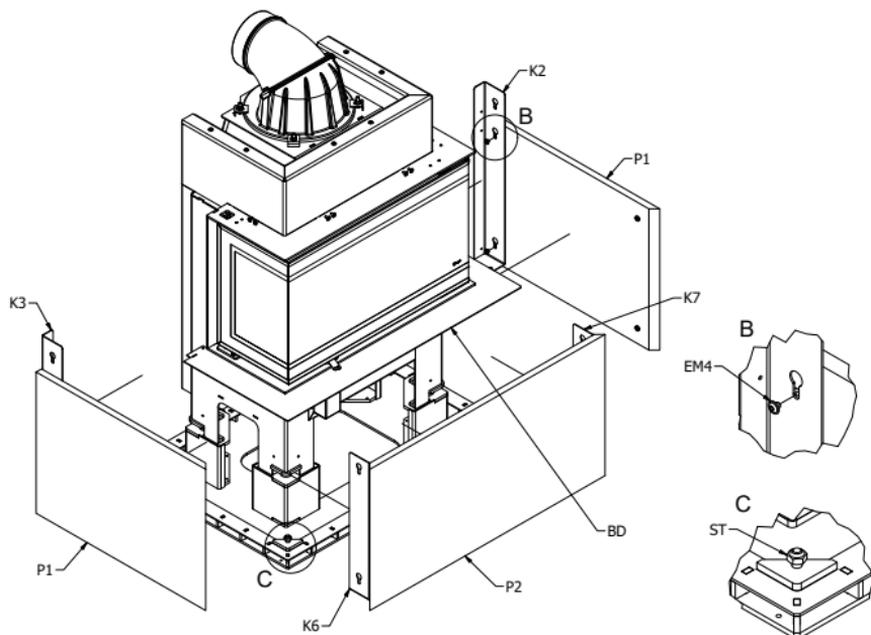
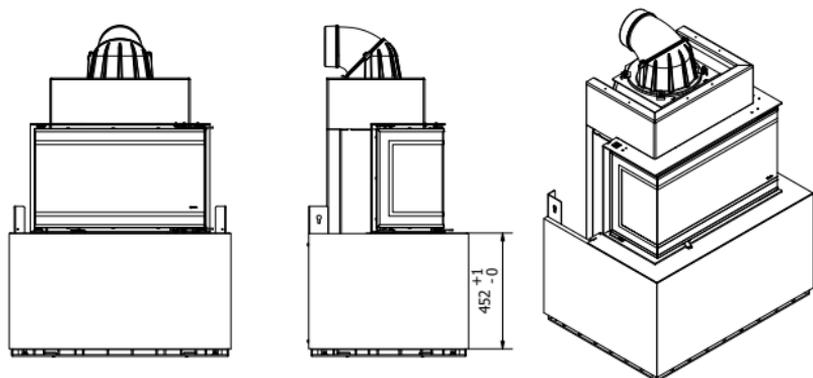
## INSTALLATION OF THE DEVICE

The unit must be assembled according to the diagram below. Skipping any step during installation may result in damage to the unit during operation, or even dangerous situations that endanger the health of the unit's users.

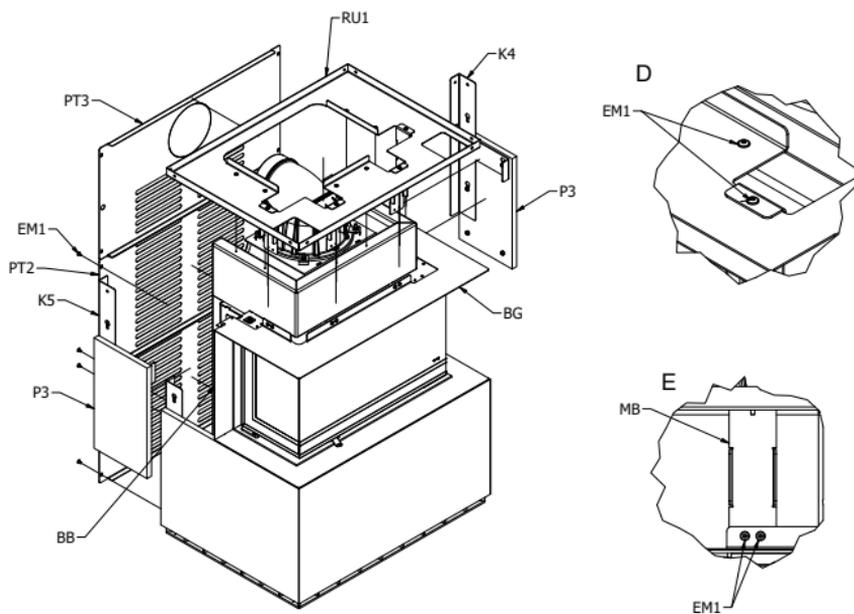
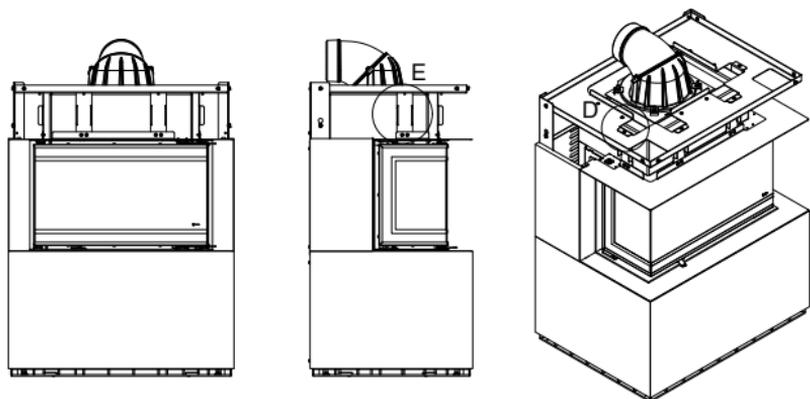
**Step 1.** position the fireplace stove on the base provided, first positioning the base as close as possible to where the unit will be installed, leaving a minimum clearance of 0.5 m on each side of the unit to allow free assembly of the components. Position the unit on the base according to the distances indicated in Figure 2.



Fix the legs to the chassis with the EM3 screws (detail A), with the legs screwed on. Place the fireplace on the legs following the holes



Fix the angles to the side-plates using EM4 bolts (detail B).  
 Install the side-plates using the locating bolts (detail C).  
 After having installed the lower part of the installation, tighten the lock nuts (detail C).  
 Slide the lower cover plate under the fireplace cover plate.  
 Adjust the height of the fireplace to the height of the plates.  
 Level the fireplace.



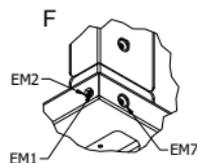
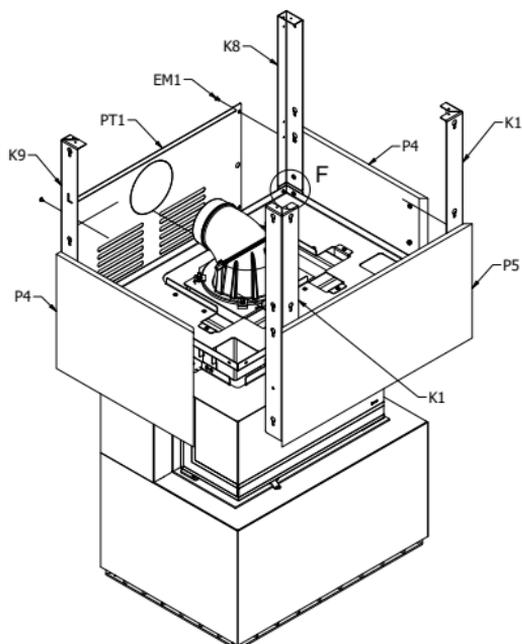
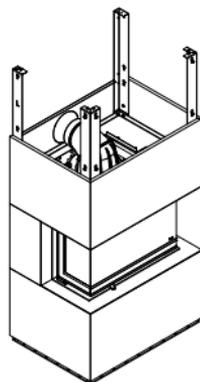
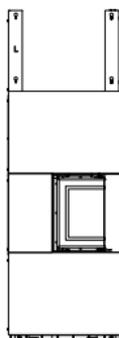
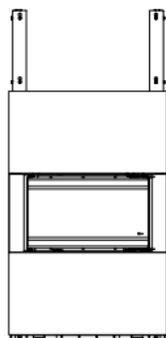
Screw the angle brackets to the side-plates with the EM4 bolts.

Install the side parts of the cover plate.

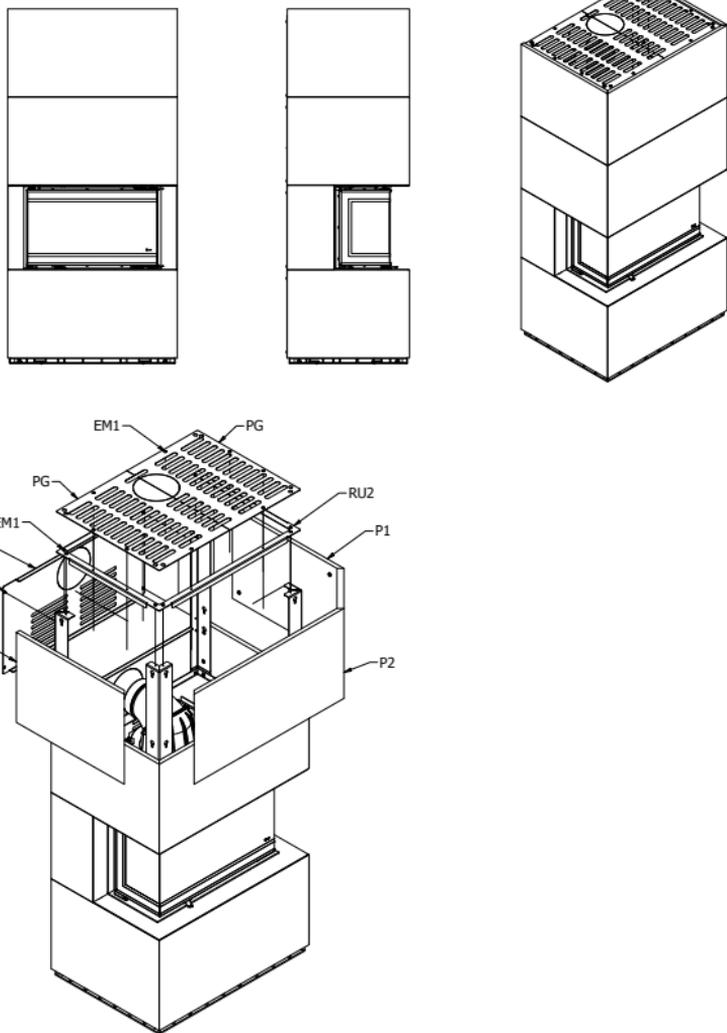
Fix the stiffener frame, tighten the angles (detail D).

Fix the upper part of the cover plate (detail E).

Fix the rear covers to the angles.



Screw the angle brackets to the side-plates.  
 Screw the stiffener frame to the side-plates (detail F).  
 Screw on the rear cover.



Screw the angle brackets to the side-plates.  
 Screw the stiffener frame to the brackets with the EM screws.  
 Fix the top and the back cover with the EM screws.

### CHOICE OF LOCATION OF THE DEVICE IN A DEDICATED HOUSING.

The location of the chimney to which the appliance is to be connected should determine where the appliance is to be installed. A dedicated installation gives you several options for chimney outlets depending on the conditions of the existing chimney installation or depending on which chimney outlet you ultimately choose.

### CONNECTING THE APPLIANCE TO THE CHIMNEY INSTALLATION

The connection of the fireplace to the chimney installation must respect local building codes and the instructions of the appliance itself, for which the installation is only an accessory. If there are no local guidelines for the installation of the appliance and its flue system, follow the instructions for the appliance and its connection provided with the fireplace.

### CONSERVATION

#### ATTENTION!!!

**All maintenance work should be carried out on a cooled unit at least 12 hours after it has been extinguished.**

#### ATTENTION!!!

**Maintenance of the device can be performed only by a qualified service technician. Please also note that each heating appliance requires chimney sweeping in accordance with local building regulations, but at least once a year.**

- The appliance should be serviced periodically at least once a year.
- Cleaning should take place regularly or as soon as excess ash appears.
- It is not allowed to make any changes in the construction of the device.
- The appliance must not be cleaned with corrosive agents.
- When replacing individual components, use only original parts available from the manufacturer.

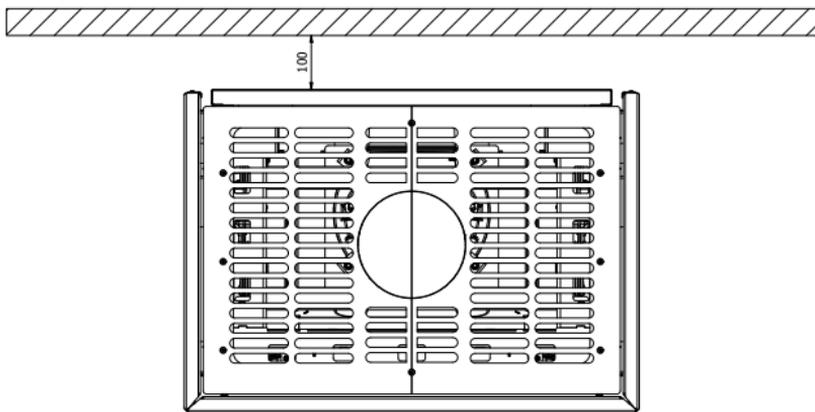


Fig. Maintaining a safe minimum distance from a non-combustible wall of 100 mm.

**EAC**

**FÜR DEN INSTALLATEUR:** Lassen Sie diese Anleitung beim Gerät.

**EIGENTÜMER (VERBRAUCHER):** Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



# ANMERKUNG

**DIE OBERFLÄCHEN DES GERÄTS UND DER GEBÄUDE HEISS WERDEN UND VERBRENNUNGEN VERURSACHEN.**

**BERÜHREN SIE KEINE ARBEITSFLÄCHEN DES GERÄTS, BEVOR ES ABGEKÜHLT IST.**

**LASSEN SIE NIEMALS KINDER ODER ANDERE AUFSICHTSPFLICHTIGE PERSONEN IN DER NÄHE EINES LAUFENDEN GERÄTS.**

## **ANMERKUNG!**

DAS GERÄT IST WÄHREND DES BETRIEBS HEISS! KOMPONENTEN KÖNNEN AUCH HEISS WERDEN  
KOMPONENTEN KÖNNEN AUCH HEISS WERDEN!

VERBRENNUNGEN DURCH KONTAKT MIT HEISSEN OBERFLÄCHEN DES GERÄTS AUFTRETEN KÖNNEN. KINDER, ÄLTERE MENSCHEN (ODER ANDERE PFLEGEBEDÜRFTIGE PERSONEN), TIERE, KLEIDUNG, ENTFLAMMBARE MÖBEL, BRENNSTOFFE ODER ANDERE BRENNBARE MATERIALIEN SOLLTEN SICH VOM GERÄT FERNHALTEN.

DENKEN SIE DARAN, DAS GERÄT GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG ZU WARTEN. ANLEITUNGEN!

**Lesen Sie die Anleitung bis zum Ende durch und stellen Sie sie jedem potenziellen Benutzer des Geräts zur Verfügung, bevor Sie es handhaben, montieren oder demontieren.**

**Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und dafür, dass Sie sich für unser ABC/BSL/P/680/280-Gerät entschieden haben, das für Ihre Sicherheit und Ihren Komfort entwickelt wurde. Wir sind zuversichtlich, dass Sie mit Ihrer Wahl zufrieden sein werden, da wir uns bei der Entwicklung und Herstellung dieses Geräts sehr viel Mühe gegeben haben. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung. Alle weiteren Informationen finden Sie auf unserer Website [www.kratki.com](http://www.kratki.com).**

Kratki.pl Marek Bal ist ein bekannter und geschätzter Hersteller von Heizgeräten sowohl auf dem polnischen als auch auf dem europäischen Markt. Unsere Produkte werden unter Einhaltung strenger Normen hergestellt. Jeder von der Firma hergestellte Gartenheizer wird im Werk einer Qualitätskontrolle unterzogen, bei der er strenge Sicherheitstests durchläuft. Die Verwendung von Materialien höchster Qualität bei der Produktion

Die Verwendung von Materialien höchster Qualität bei der Herstellung garantiert dem Endverbraucher einen effizienten und zuverlässigen Betrieb des Geräts. Dieses Handbuch enthält alle Informationen, die für den ordnungsgemäßen Anschluss, Betrieb und die Wartung von NBC/BSL/P/680/280 erforderlich sind.

**ACHTUNG: DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG ZUR INSTALLATION UND ZUM BETRIEB DES GERÄTS SOWIE DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZU DEN FÜR DIESES GERÄT ZUGELASSENEN TEILEN UND ZUBEHÖRTEILEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.**

**JEDES EINBAUMODELL IST EIN SPEZIELLES MODELL, D.H. ES IST SO KONZIPIERT, DASS ES INTUITIV UND SCHNELL NUR DAS MODELL DES KAMINS EINBAUT, DAS MIT DEM EINBAUMODELL VERKAUFT WIRD.**

**ES IST VERBOTEN, IN EINER SPEZIELLEN ANLAGE EIN ANDERES KAMINMODELL ALS DAS SPEZIELLE GERÄT ZU INSTALLIEREN.**

DIE KAROSSERIE IST SO KONZIPIERT, DASS SIE INTUITIV UND MIT GERINGEM AUFWAND INSTALLIERT WERDEN KANN.

DIE INSTALLATION MUSS JEDOCH VON MINDESTENS 2 KÖRPERLICH FITTEN PERSONEN DURCHFÜHRT WERDEN, DA DIE BAUTEILE VON BETRÄCHTLICHER GRÖSSE UND GEWICHT GEHANDHABT WERDEN MÜSSEN.

## **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

### **WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!**

Es ist wichtig, die Unversehrtheit und Festigkeit der Struktur selbst und der einzelnen Komponenten sowie die strukturellen Komponenten regelmäßig auf Schäden zu überprüfen. Es ist wichtig, dass die Unversehrtheit und Festigkeit der Struktur und der einzelnen Komponenten des Geräts regelmäßig auf Anzeichen von Schäden überprüft werden. Jegliche Inspektion oder Wartung des Geräts darf nur von einem qualifizierten Schornsteinfeger durchgeführt werden, der über die entsprechenden Qualifikationen verfügt. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod und zu Sachschäden führen.

Installation und Verwendung müssen den in Ihrem Land geltenden Bauvorschriften entsprechen. Ihr Vertragshändler kann Ihnen helfen, herauszufinden, welche Sicherheitsvorkehrungen bei der Installation oder Verwendung des Geräts getroffen werden müssen. In einigen Fällen kann es notwendig sein, eine Genehmigung für die Installation oder den Betrieb eines solchen Geräts zu erhalten, unabhängig vom Installationsplan des Gebäudes und des Geräts selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Händler oder einen Bauinspektor, um festzustellen, welche Vorschriften für die Verwendung und/oder Installation des Geräts in Ihrem Gebiet gelten. Da es keine Vorschriften für die Installation und Verwendung gibt, müssen die Anweisungen und die Brandschutzvorschriften unbedingt befolgt werden.

Zünden Sie das Gerät nicht an, wenn Teile des Geräts zuvor demontiert, beschädigt oder zerstört wurden. Vor der erneuten Verwendung müssen fehlende oder beschädigte Teile unbedingt durch die vom Hersteller angegebenen Originalteile ersetzt werden.

## SICHERHEITSINFORMATIONEN

Aufgrund der möglichen hohen Temperaturen, insbesondere an den Gerätefenstern, sollten alle brennbaren Materialien in einem sicheren Abstand zum Gerät und seinen Bauteilen gelagert werden. Ältere Kinder und andere Personen sollten über die Möglichkeit hoher Temperaturen am Gerät während des Betriebs und unmittelbar nach dem Löschen informiert und gewarnt werden; sie sollten den Kontakt mit dem Gerät vermeiden, um Verbrennungen und die Entzündung von Kleidung zu verhindern.

**ACHTUNG:** Alle Oberflächen des Geräts und die dazugehörige Konstruktion, insbesondere in der Ausführung mit Stahlplatten, sind als Arbeitsflächen zu betrachten! Das bedeutet, dass während des Betriebs des Geräts alle sichtbaren Teile des Geräts und der Einbauplatten sehr hohe Temperaturen erreichen können und es daher NICHT erlaubt ist, die sichtbaren Oberflächen der Einbauplatten und des Geräts während des Betriebs und bis zum Abkühlen des Geräts zu berühren.

**ACHTUNG:** Das Gerät und die sichtbaren Teile der Anlage können auch mehrere Stunden nach dem Löschen noch sehr heiß sein. Alle Arbeiten im Zusammenhang mit dem Betanken oder der Entaschung sollten mit hitzebeständigen Handschuhen durchgeführt werden!

Kleinkinder, Säuglinge, gebrechliche Personen und andere Personen, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen und sich im Geräteraum aufhalten, sollten besonders überwacht werden. Diese Personen können durch einen versehentlichen Kontakt mit dem Gerät besonders gefährdet sein. Erforderlichenfalls sollten Schutzbarrieren in Betracht gezogen werden, um den Zugang zum Gerät zu beschränken.

Stoßen Sie nicht gegen Teile des Geräts und lehnen Sie sich nicht dagegen.

**ACHTUNG:** Es dürfen nur die vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Teile des Geräts ersetzt werden.

**Es ist strengstens verboten, flüssige, gasförmige oder andere brennbare Brennstoffe zum Anzünden des Geräts zu verwenden!**

Um Unfälle zu vermeiden, ist es nicht ratsam, Personen, die mit der Bedienung des Geräts nicht vertraut sind, die Benutzung zu gestatten. Tragen Sie aus Sicherheitsgründen bei Wartungsarbeiten immer Handschuhe und eine Schutzbrille.

### INHALT DES KITS - ERSTES AUSPACKEN DES GEKAUFTEN HEIZGERÄTS

Sollten Sie bei der Überprüfung Ihrer Sendung Schäden oder Mängel feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

Vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile des Kits beim Transport nicht beschädigt wurden. Die Inspektion sollte in Anwesenheit des Lieferanten durchgeführt werden. Der gekaufte Kaminofen sollte alle Elemente enthalten, die für die Montage der Konstruktion und des Kamins erforderlich sind, d. h.:

- Eine komplette, gebrauchsfertige Feuerstelle.
- Kaminsockel mit verstellbaren Füßen.
- Komplette Selbstmontage einschließlich Befestigungsmaterial.
- Montage- und Betriebsanleitung.

## INSTALLATION - EINFÜHRUNG

### HINWEISE ZUM TRANSPORT DES GERÄTS:

Dieses Gerät wurde für eine einfache Installation und Montage konzipiert, mit der Möglichkeit, es praktisch überall aufzustellen, d.h. überall dort, wo ein Schornstein vorhanden ist, der den Installationsanforderungen des Kaminhandbuchs und den Bauvorschriften entspricht.

**WARNUNG: VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT WÄHREND DES BETRIEBS ZU BEWEGEN!**

### INSTALLATIONSREGELN

Die Installation sollte in Übereinstimmung mit den in Ihrem Land oder Ihrer Region geltenden gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden. In Ermangelung solcher Vorschriften sind die in diesem Handbuch enthaltenen Regeln und die Brandschutzvorschriften zu befolgen.

Dieses Gerät wurde auf Qualität und Sicherheit geprüft und von einem notifizierten Prüfinstitut zertifiziert, und das Gehäuse wurde nur dann auf Festigkeit und Sicherheit geprüft, wenn es mit diesem Gerät geliefert wird!

### KIT BEFESTIGER

Das Bauteil umfasst die folgenden Verbindungselemente:

EM1	ŚRUBA/M5X10/ ISO7380- 2/10.9/OCYNK	52		EM2	NAKRETKA/M5/ DIN934/KL5/OCYNK	2	
EM3	SRUBA/M8X16/ DIN933/5.8/ OCYNK	4		EM4	SRUBA/M6X6/ ISO7380-2/10.9/ OCYNK	46	
	ST (4szt.) STOPKA METALOWA	4			SRUBA/M6X8/ ISO7380-2/10.9/ OCYNK	10	

**INSTALLATION**

Die Installation des Kaminofens muss in Übereinstimmung mit den in diesem Gebiet geltenden Normen, Bauvorschriften und Brandschutzbestimmungen erfolgen. Spezifische Vorschriften für die bauliche Sicherheit, den Brandschutz und die sichere Nutzung sind in den in jedem Land geltenden Vorschriften und Bauordnungen enthalten. Die Installation und Inbetriebnahme des Kaminofens muss von einem dafür qualifizierten und erfahrenen Installationsunternehmen durchgeführt werden. Der Installateur muss den Garantieschein unterschreiben und abstempeln, um zu bestätigen, dass die Installation ordnungsgemäß durchgeführt worden ist. Wenn diese Anforderung nicht erfüllt ist. Der Käufer verliert jeglichen Anspruch auf Gewährleistung gegenüber dem Hersteller des Kaminofens.

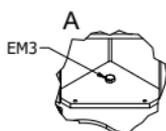
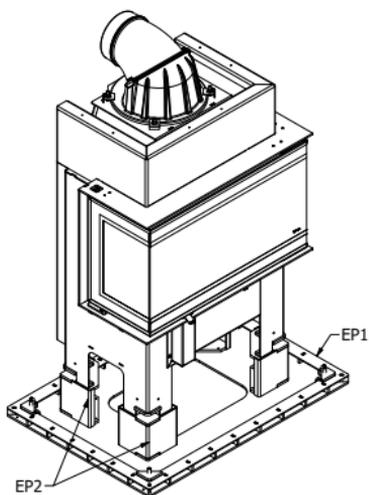
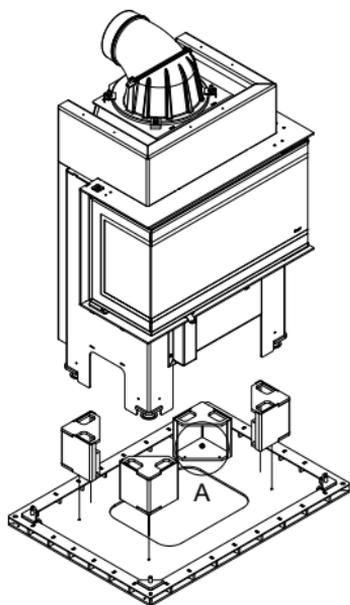
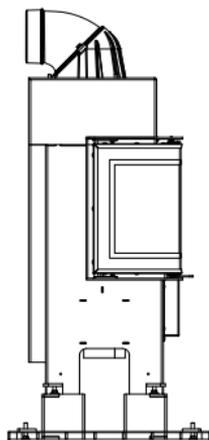
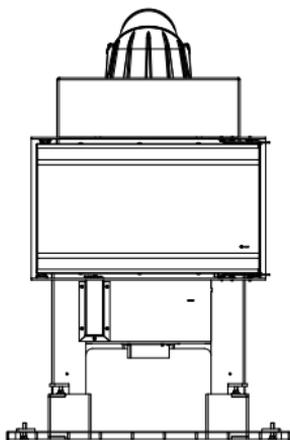
**Standort**

Der Kaminofen muss auf einer mindestens 30 cm dicken, nicht brennbaren Unterlage aufgestellt werden, und der Boden neben der Feuertür muss mit einem mindestens 50 cm breiten Streifen aus nicht brennbarem Material geschützt werden. Der Boden neben der Kamintür muss mit einem Streifen aus nicht brennbarem Material von mindestens 50 cm Breite geschützt werden. 150 cm.

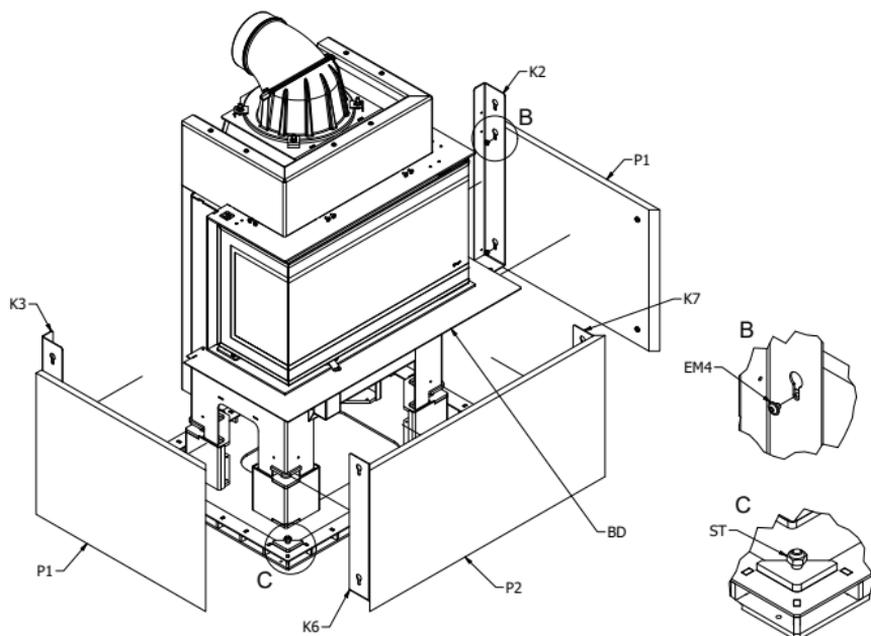
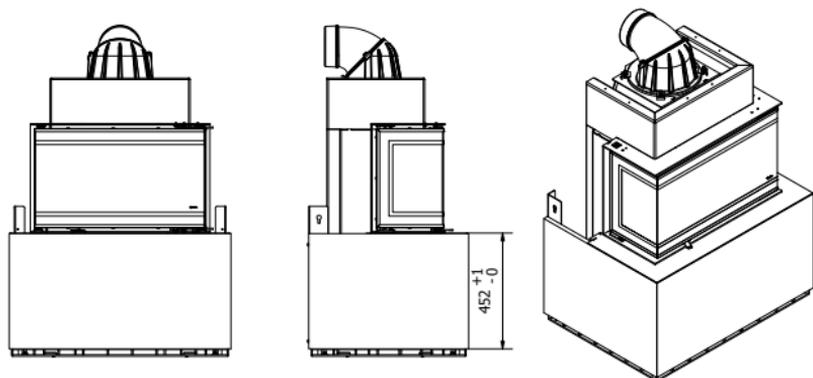
**INSTALLATION DES GERÄTS**

Das Gerät muss gemäß der nachstehenden Abbildung montiert werden. Wird bei der Installation ein Schritt ausgelassen, kann dies zu Schäden am Gerät während des Betriebs oder sogar zu gefährlichen Situationen führen, die die Gesundheit der Benutzer des Geräts gefährden.

**Schritt 1:** Stellen Sie den Kamin auf den dafür vorgesehenen Sockel und platzieren Sie den Sockel so nah wie möglich an der Stelle, an der das Gerät später aufgestellt werden soll, wobei Sie auf jeder Seite des Geräts mindestens 0,5 m Freiraum für die freie Montage der Installationselemente lassen. Die Positionierung des Geräts auf dem Sockel sollte gemäß den in Abbildung 2 angegebenen Abständen erfolgen, was das Anschrauben des Geräts auf dem Sockel erheblich erleichtert.



Befestigen Sie die Beine mit den EM3-Schrauben an der Basis (Detail A) mit den geschraubten Beinen. Stellen Sie den Kamin auf die Beine und folgen Sie dabei den Löchern.



Befestigen Sie die Winkel mit EM4-Schrauben an den Seitenwänden (Detail B).

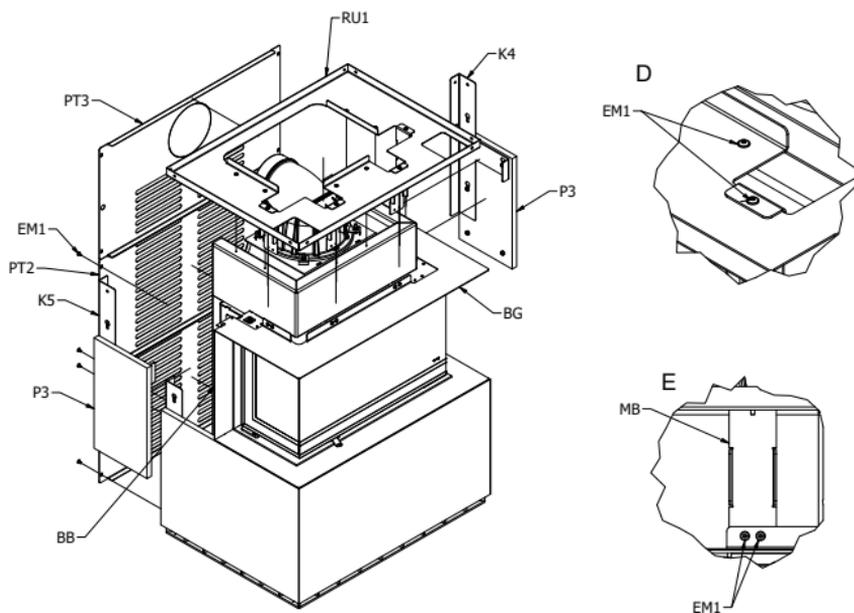
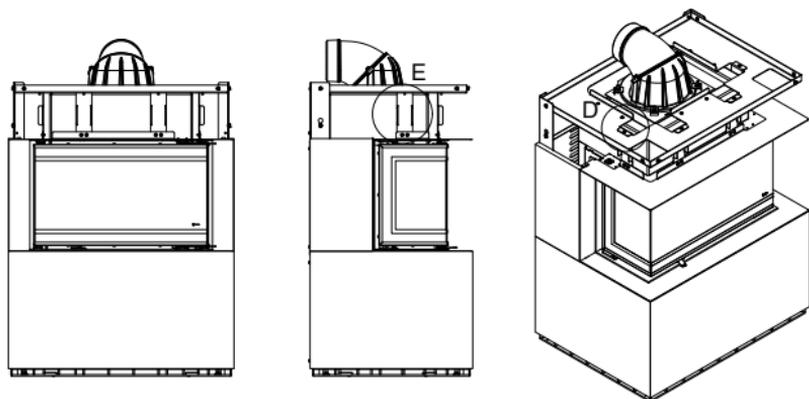
Montieren Sie die Seitenplatten mit den Fixierbolzen (Detail C).

Ziehen Sie nach dem Einbau des unteren Teils der Baugruppe die Sicherungsmuttern an (Detail C).

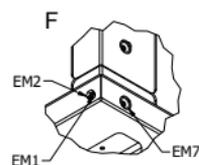
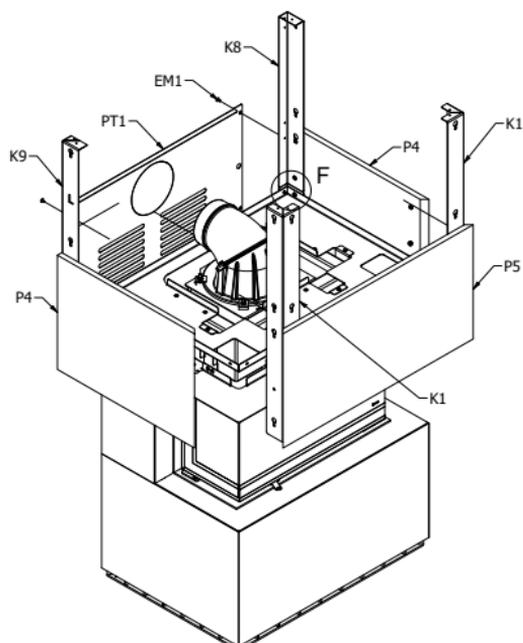
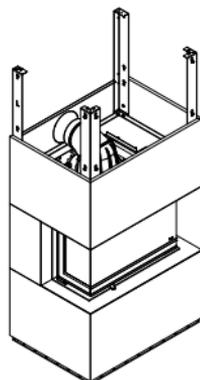
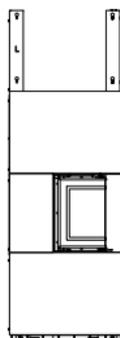
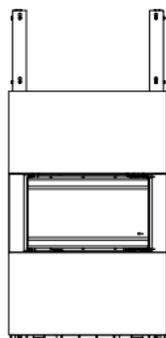
Schieben Sie die untere Abdeckplatte unter den Kaminschirm.

Passen Sie die Höhe des Kamins an die Höhe der Platten an.

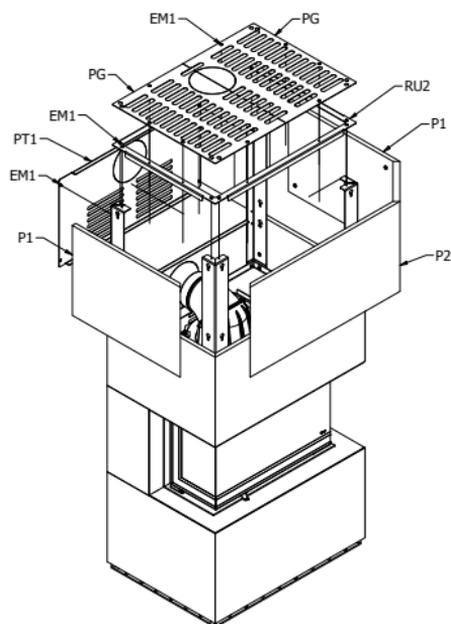
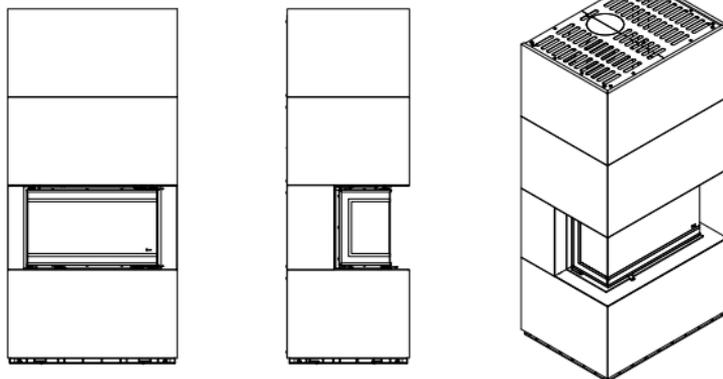
Nivellieren Sie den Kamin.



- Befestigen Sie die Winkel mit EM4-Schrauben an den Seitenwänden.  
 Bringen Sie die Seitenteile der Abdeckplatte an.  
 Befestigen Sie den Versteifungsrahmen, ziehen Sie die Winkel fest (Detail D).  
 Befestigen Sie den oberen Teil der Abdeckplatte (Detail E).  
 Befestigen Sie die hinteren Abdeckungen an den Winkeln.



Schrauben Sie die Winkel an den Seitenwänden fest.  
 Schrauben Sie den Versteifungsrahmen an die Seitenteile (Detail F).  
 Schrauben Sie die hintere Abdeckung an.



Schrauben Sie die Winkel an den Seitenwänden fest.  
 Schrauben Sie den Versteifungsrahmen mit den EM-Schrauben an die Halterungen.  
 Befestigen Sie die Rückseite und die obere Abdeckung mit den EM1-Schrauben.

### WAHL DES STANDORTS DES GERÄTS IN EINEM SPEZIELLEN GEHÄUSE.

Die Wahl des Aufstellungsortes für das Gerät in einem speziellen Gebäude sollte von der Lage des Schornsteins abhängen, an den es angeschlossen werden soll. Bei einer speziellen Installation haben Sie mehrere Möglichkeiten für den Schornsteinabgang, je nach den Bedingungen der bestehenden Schornsteinanlage oder je nachdem, für welchen Schornsteinabgang Sie sich letztendlich entscheiden.

### ANSCHLUSS DES GERÄTS AN DIE SCHORNSTEINANLAGE.

Der Anschluss der Feuerstätte an die Schornsteinanlage muss unter Beachtung der örtlichen Bauvorschriften und der Anweisungen des Geräts selbst erfolgen, für das die Anlage nur ein Zubehörteil ist. Wenn es keine örtlichen Anweisungen für die Installation des Geräts und die Installation des Schornsteins gibt, befolgen Sie bitte die Anweisungen für das Gerät und seinen Anschluss, die mit dem gekauften Kamin geliefert werden.

### KONSERWACJA

#### ACHTUNG!!!

**Alle Wartungsarbeiten an einem gekühlten Gerät sollten mindestens 12 Stunden nach dem Lösen durchgeführt werden.**

#### ACHTUNG!!!

**Die Wartung des Geräts darf nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Bitte beachten Sie auch, dass für jede Heizungsanlage eine Schornsteinreinigung gemäß den örtlichen Bauvorschriften erforderlich ist, mindestens jedoch einmal im Jahr.**

- Das Gerät sollte regelmäßig, mindestens einmal im Jahr, gewartet werden.
- Die Reinigung sollte regelmäßig erfolgen oder sobald überschüssige Asche auftritt.
- Es ist verboten, irgendwelche Änderungen am Gerät vorzunehmen.
- Das Gerät darf nicht mit ätzenden Mitteln gereinigt werden.
- Verwenden Sie beim Austausch einzelner Komponenten nur Originalteile, die beim Hersteller erhältlich sind.

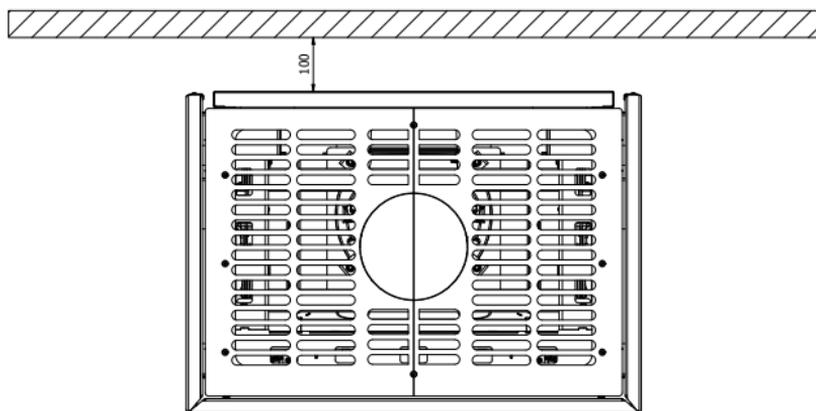


Abb. Einhaltung eines sicheren Mindestabstands von 100 mm zu einer nicht brennbaren Wand.



**Kratki.pl Marek Bal**  
ul. Gombrowicza 4, Wsola  
26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00

[www.kratki.com](http://www.kratki.com)

[www.facebook.com/kratkipl](https://www.facebook.com/kratkipl)

[www.youtube.com/kratkipl](https://www.youtube.com/kratkipl)

[www.instagram.com/kratkipl](https://www.instagram.com/kratkipl)



**EAC**

V1/AP/14/10/2021